

5000

Eesti Pank
Bank of Estonia



2000. aastal trükiti Saksa rahatrükikojas Bundesdruckerei GmbH täiendav kogus 500-krooniseid pangatähti. Kuna 1996. aastal trükitud 500-kroonised pangatähed ei vastanud enam kaasaja turvanõuetele, siis uue seeria pangatähtede trükkimisel muudeti mõningal määral kujundust ning võeti kasutusele ajakohasemad turvamärgid. Kolme lõvi kujutisega vesimärk on asendatud C. R. Jakobsoni portree kujutisega vesimärgiga. Vaegnägijatele on lisatud turvamärk, mis Morse tähestikus märgib tähte J. Portreest paremal on nagu varemgi ajalehe Sakala päise motiiv, kuid selle alla on lisatud tekst „Teadus ja seadus põllul”. See on C. R. Jakobsoni kirjutatud esimese eestikeelse põllumajanduse õppe- ja käsiraamatu pealkiri.

In 2000, an additional series of 500-kroon banknotes was printed by the German printing house Bundesdruckerei GmbH. The 500-kroon banknotes printed in 1996 were not modern anymore in terms of their security features. The design of the new series was adjusted to a certain extent and some more advanced security elements were applied. The watermark with three lions was replaced with a watermark depicting the portrait of C. R. Jakobson. A security element for the visually impaired was added representing the letter J in Morse code. To the right of the portrait there is still the motif of the title of Sakala; however a text has been added below the title: “Science and law in the field” („Teadus ja seadus põllul”) which is the heading of the first Estonian study material in agriculture written by C. R. Jakobson.

500-kroonine pangatäht 2000

500-kroon banknote 2000



Eesti Pank
Bank of Estonia

500

500-kroonine pangataht 2000

500-kroon
banknote 2000



500

Eesti Pank
Bank of Estonia



- 1** Pangatähe paremal äärel on C. R. Jakobsoni portree kujutisega vesimärk, mis on nähtav pangatähte vastu valgust vaadates. Right-hand side: a watermark depicting the portrait of C. R. Jakobson; the watermark can be seen when the banknote is held against the light.
- 2** Korduva mikrotrüki tekstiga ääristatud difraktsioonelement (ekselgramm). Diffraction foil with micro-printed repeating text border (exelgram).
- 3** Tume turvaniit läbipaistva korduva mikrotrüki tekstiga „500EEK EESTI PANK“. Dark security thread with a transparent micro-printed repeating text “500EEK EESTI PANK”.
- 4** Reljeefsed kombitavad sügavtrüki kujundid. Tactile intaglio printed elements.
- 5** Mikrotrükk, korduv tekst „CARL ROBERT JAKOBSON“. Microprint, repeating text “CARL ROBERT JAKOBSON”.
- 6** Mikrotrükk, korduv number „500“ esi- ja tagaküljel nimiväärtuses „500“. Microprint, repeating number “500” within denomination “500” on the front and back sides.
- 7** Latentne nimiväärtus „500“. Latent denomination “500”.
- 8** Latentne tähekombinatsioon „EP“. Latent letter combination “EP”.
- 9** Allkirjad. President Vahur Kraft, nõukogu esimees Mart Sörg. Signatures. Governor Vahur Kraft and Chairman of the Board Mart Sörg.
- 10** Kolm hõbevärvu lövi. Three lions printed in silver.
- 11** Kopeerimisvastane võrk. Anti-copier line structure.
- 12** Kombitav turvamärk vaegnägijatele. Tactile element for the visually impaired.
- 13** Vastu valgust vaadates moodustub nimiväärtus „500“. Denomination “500” appears when the banknote is held against the light.
- 14** Ultravioletvalguses helenduvad turvakiukesed. UV fluorescent security fibres.
- 15** Ultravioletvalguses helenduv „Sakala“ päise motiiv ja turvaniit. UV fluorescent motif (title of Sakala) and security thread.

500-kroonine pangatäht 2000

500-kroon
banknote 2000



500-kroonine pangatäht 2000

500-kroon banknote 2000

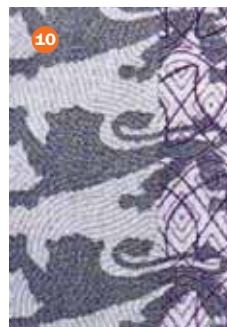
- 16** Ultravioletvalguses helenduv ristkülikukujuline turvamärk, mille sees on nimiväärtus „500”. Turvamärk asub pangatähe tagaküljel ülal keskel.

UV fluorescent rectangle with the denomination “500” on the back side (at the top, in the centre).

- 17** Seerianumbrid tagaküljel.
Serial numbers on the back side.

- 18** Värvust muutev kujund, lillakaspunane värvus läheb üle roheliseks, kui vaadata pangatähte külgsuunas.
Optically variable ink element with magenta to green colour shift when viewed at different angles.

- 19** Peidetud kujutised: esiküljel C. R. Jakobsoni näol „VISSADA KROONI” ja tagaküljel ülal paremal „500/vapilõvid/500” ning all keskel „EEK/vapilõvid/EEK”, mis on nähtavad spetsiaalse läätsel abil.
Hidden images visible through a special lens. Front side: “VISSADA KROONI” on the face of C. R. Jakobson. Back side: on the right-hand side at the top “100/lions from the coat of arms/100” and in the centre at the bottom “EEK/lions from the coat of arms/EEK”.



500

Eesti Pank
Bank of Estonia



500-kroonine
pangatäht
2000

500-kroon
banknote 2000

